

ANEXO I: LLAMADAS Y SIGNOS

Las llamadas

Son signos que tienen como función indicar la ubicación de la errata. Se caracterizan por su sencillez y claridad. La norma establece varios signos que se usan en función de lo que se deba señalar, tales como defectos en letras, espaciado, palabras o párrafos enteros:



Un perro estaba debajo un ~~carro~~ carro, vino otro perro le
mordió el rabo, ¡pobre pe rrito cómo lloraba por su rabito!

La llamada bien utilizada debe ser lo suficientemente descriptiva para dar cuenta del defecto y normalmente basta para que el corrector determine el error. Aunque esto sea así, es conveniente que se vuelva a incorporar al margen, con el signo de corrección pertinente.

Signos de supresión

De letras y líneas

El signo que debe acompañar a la llamada que se repite al margen, a su derecha, se le denomina *dele* derivado de la palabra latina *deletum* : borrar, eliminar:

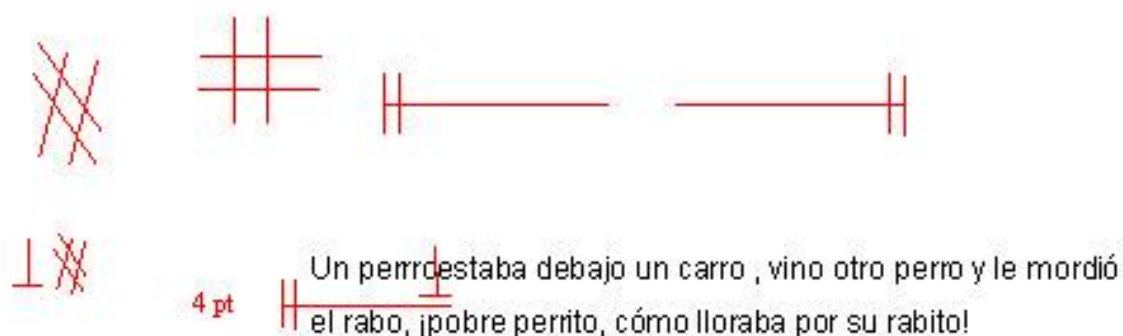


Un perro estaba debajo un ~~carro~~ carro, vino otro perro y le
mordió el rabo, ¡pobre perrito, cómo lloraba por su rabito!

Signos de separación

De letras y líneas

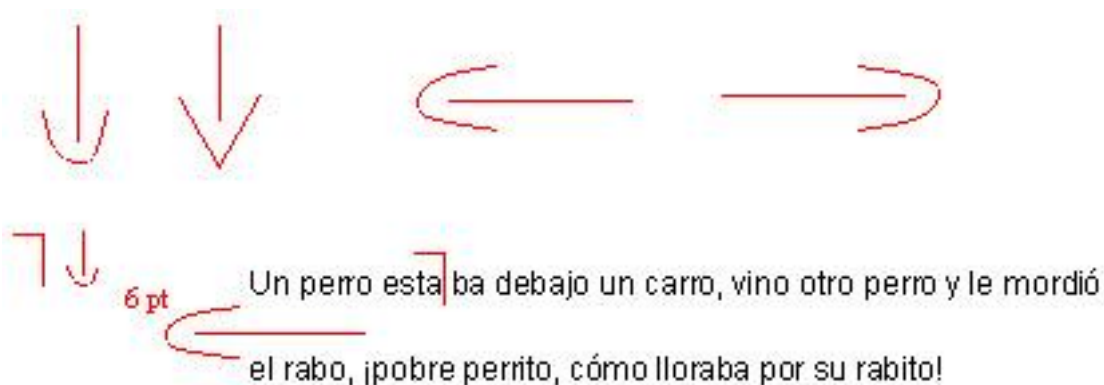
Estos son los signos que, indicados al margen, acompañan a la llamada:



Signos de unión

De letras y líneas

Estos son los signos que, indicados al margen, acompañan a la llamada:



Si la separación se refiere al interlineado, junto al signo correspondiente se indican la cantidad de puntos o líneas que se deben añadir.

Signos de transposición

De letras y líneas

Cuando letras, palabras o incluso líneas están cambiadas de posición, los signos que se utilizan en este caso describen claramente la situación, siendo fácilmente interpretables:



el rabo, ¡pobre perrito, lloraba cómo por su rabito!



Un perro ~~estaba~~ debajo un carro, vino otro perro y le mordió

Signo de anulación de corrección marcada

Si se ha realizado mal una corrección y hay que rectificar, se subraya con una línea de puntos la corrección marcada y se indica al margen, junto al signo anulado:



Un perro estaba debajo un carro, vino otro perro y le mordió

el rabo, ¡pobre perrito, cómo lloraba por su rabito!

De indicación tipológica

Estos signos se utilizan cuando se realizan acciones de cambios de estilo de los textos o su disposición.

Signo de cursiva

Son signos que indican que las letras, palabras o párrafos marcados deben escribirse con este estilo. Se subraya la palabra, frase o párrafo y al margen se indica la abreviatura de cursiva.

Curs.

Un perro estaba debajo un carro, vino otro perro y le mordió

Curs.

el rabo, ¡pobre perrito, cómo lloraba por su rabito!

Si es todo un párrafo el que debe ir en cursiva, hay marcarlo.

Como

Un perro estaba debajo un carro, vino otro perro y le mordió
el rabo, ¡pobre perrito, cómo lloraba por su rabito!

Signo de redonda

Indica que las letras, palabras o párrafos marcados –y que están en otro estilo– se deben cambiar con este estilo. En este caso se rodea la palabra o el párrafo en cuestión con un círculo y al margen se indica la abreviatura de redonda.

Red.

Red.

Un perro estaba debajo un carro, vino otro perro y le mordió
el rabo, ¡pobre perrito, cómo lloraba por su rabito!

Signo de versalita

Signo que indica que las letras o palabras se escriban con este estilo. En este caso se subrayan las letras o la palabra o frases en cuestión con dos líneas paralelas y al margen se coloca la abreviatura de versalita:

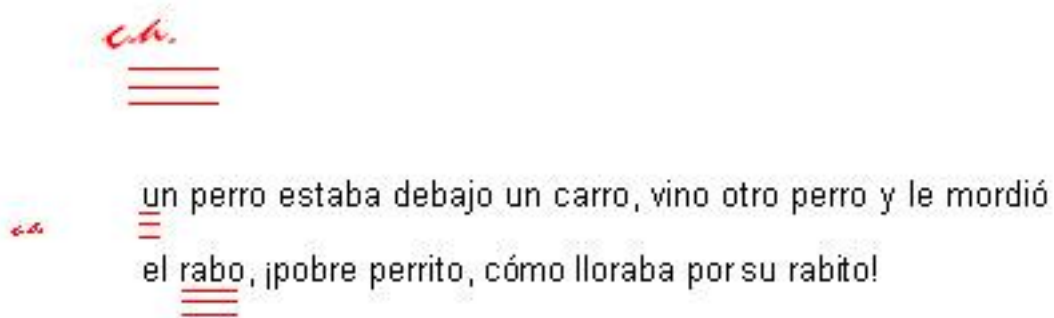
Vers.

Vers.

Un perro estaba debajo un carro, vino otro perro y le mordió
el rabo, ¡pobre perrito, cómo lloraba por su rabito!

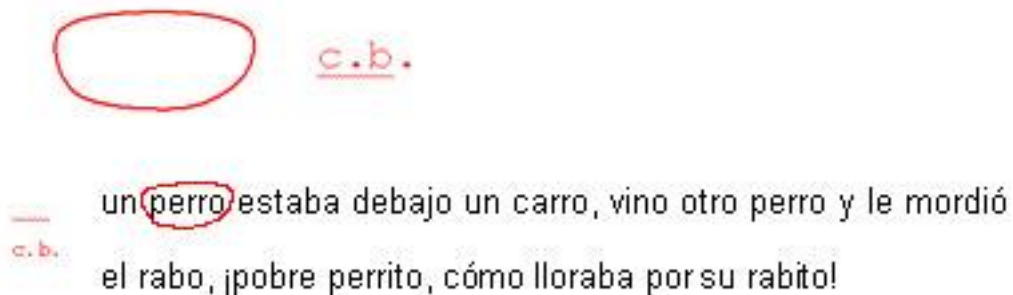
Signo de mayúscula

Es aquel que indica que la letra, palabra o palabras deben escribirse con este estilo. Se subraya la letra, la palabra o las palabras en cuestión con tres líneas paralelas y al margen se coloca la sigla de caja alta:



Signo de minúscula

Signo que indica que la letra señalada se debe escribir en minúsculas. Lo mismo ocurre cuando se trata de palabras, frases o párrafos. Se encerrará con un círculo la letra, la palabra o las palabras en cuestión y al margen se marca la sigla de caja baja*:



Signo de negritas

Es aquel que indica que las letras, palabras o párrafos marcados se deben escribir con este estilo. Para ello se subraya la palabra en cuestión con una línea ondulada y al margen se indica la abreviatura de negrita:

Negr.

Un perro estaba debajo un carro, vino otro perro y le mor

Negr.

el rabo, ¡pobre perrito, cómo lloraba por su rabito!

Signo de letra volada

Es aquel que indica que una determinada letra o signo no está alineada con el texto que acompaña y complementa:

|

1 2

T o

El agua (H₂O) se congela a los 0 °C.

Signos de anular o añadir tilde

Se indica añadiendo la llamada al margen con o sin la tilde según el caso:

T x

T /

T /

Un perro estaba debajo un carro, vino otro perro y le mordió

T x

el rabo, ¡pobre perrito, cómo lloraba por su rabito!

Se puede indicar también añadiendo la letra al margen con la tilde o sin la tilde según corresponda.



T x T ó Un perro estaba debajo un carro, vino otro perro y le mordió el rabo, ¡pobre perrito, cómo lloraba por su rabito!

Signos de omisión

Son signos que indican la falta de un signo de puntuación después de una letra, palabra, frase, párrafo o pasaje. Se señala repitiendo al y al margen se repite la señal junto con el elemento omitido:



Cuando falta un signo de puntuación se debe emplear el siguiente signo de origen anglosajón:



Un perro estaba debajo un carro vino otro perro y le mordió el rabo, ¡pobre perrito, cómo lloraba por su rabito!

Cuando falta una letra o palabra o párrafo se utiliza cualquier signo de llamada y se escribe al margen:



 Un perro estaba debajo un carro, vino otro perro y le mordió
 por el rabo, ¡pobre perrito, cómo lloraba su rabito!


 debajo un carro Un perro estaba , vino otro perro y le mordió el rabo, ¡pobre
 perrito, cómo lloraba su rabito!


 ver original Un perro estaba debajo un carro vino un gato y le mordió el
 el rabo, ¡lindo gatito cómo se reía por lo bajito!

Signos de añadir sangrías y anular sangrías



Lo signos empleados son  acompañados al margen por indicación de la cantidad de sangría a añadir .

La cantidad a añadir se expresa con símbolos,  cuadratín  medio cuadratín, o directamente mencionado la cantidad: 2 pt. , 1mm...



 Un perro estaba debajo un carro, vino otro perro y le
 mordió el rabo, ¡pobre perrito, cómo lloraba por su rabito!

4 pt. 
 Un perro estaba debajo un carro, vino otro perro y le mordió
 el rabo, ¡pobre perrito, cómo lloraba por su rabito!

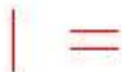
Signos de añadir espacios o quitar espacios entre palabras, compensar prosa e igualar espacios



En ocasiones, se hace necesario resaltar una palabra espaciándola –aunque no sea el recurso más recomendado– o compensar separación entre letras o palabras. Esto sucede en los casos en que el texto aparece justificado. Con los controles de edición que incorporan los programas actuales, estos problemas prácticamente no existen.



Un perro estaba debajo un carro, vino otro perro y le mordió el rabo, ¡pobre perrito, cómo lloraba por su rabito!



Un | perro | estaba | debajo | un | carro, | vino | otro | perro | y | le
mordió el rabo, ¡pobre perrito, cómo lloraba por su rabito!

Signos de alineación



La alineación es un problema que viene resuelto en las aplicaciones de edición, siempre que el maquetador conozca bien su trabajo. No obstante, pueden aparecer errores que deben ser convenientemente indicados.



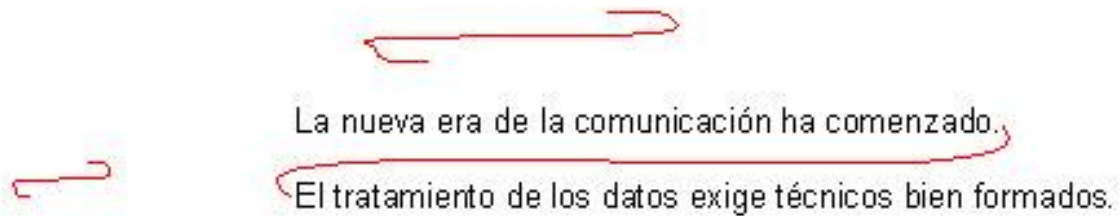
Un perro estaba debajo un carro, vino otro perro y le
el rabo, ¡pobre perrito cómo lloraba por su rabito!



Un perro estaba debajo un carro, vino otro perro y le
mordió el rabo, ¡pobre perrito, cómo lloraba por su rabito!

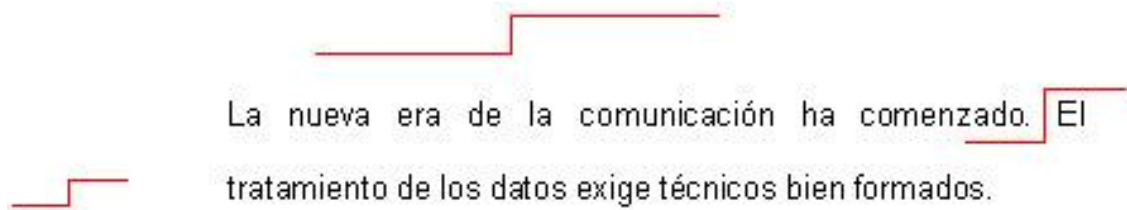
Signo de punto y seguido

Se intercala para marcar un punto y aparte que debe ser punto y seguido.



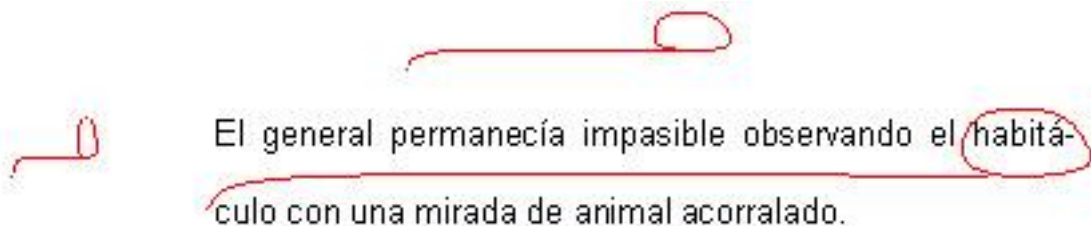
Signo de punto y aparte

Se intercala cuando un punto y seguido hay que cambiarlo por un punto y aparte.



Signo de pasar letras o palabras a la siguiente línea

Se intercalan cuando una letra, sílaba o palabra se entiende que debe pasar a otra línea.



Signo de recorrido o calle

Este signo se marca cuando se detectan calles entre las palabras, es decir, cuando los espacios en blanco entre palabras coinciden unos sobre otros de una manera evidente, entorpeciendo la lectura.

Desde que nuestros antepasados garabateaban unos símbolos provistos de significado en las paredes de las cuevas que habitaban, hasta el momento actual, la era de Internet, en la cual se intercambian datos electrónicos en fracciones de segundo entre los confines más distantes de este planeta, la edición del material a publicar no ha variado sustancialmente.

Signos combinados

Se pueden combinar signos cuando una palabra participa de dos estilos o en casos similares siempre que quede clara la marca.

Combinación de cursiva y negrita

Cana Negra

El general permanecía impasible observando el habitácululo con una mirada de animal acorralado.

Combinación de mayúscula cursiva y negrita

NEGR

retama

El general permanecía impasible observando el habitácululo con una mirada de animal acorralado.